

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
11 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия**Третий комитет**

Пункт 69(b) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: вопросы
прав человека, включая альтернативные подходы
в деле содействия эффективному осуществлению
прав человека и основных свобод**

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Япония: пересмотренный проект резолюции

**Пропаганда Декларации о праве и обязанности отдельных
лиц, групп и органов общества поощрять и защищать
общепризнанные права человека и основные свободы**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/144 от 9 декабря 1998 года, в которой она консенсусом приняла Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, содержащуюся в приложении к той резолюции, и вновь заявляя о важности Декларации, а также ее пропаганды и осуществления,

ссылаясь также на все предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на свою резолюцию 64/163 от 18 декабря 2009 года и на резолюции Совета по правам человека 13/13 от 25 марта 2010 года¹ и 16/5 от 24 марта 2011 года,

отмечая с глубокой озабоченностью, что во многих странах лица и организации, занимающиеся поощрением и защитой прав человека и основных

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53 и исправление (A/65/53 и Corr.1), глава II.



свобод, из-за участия в этой деятельности часто подвергаются угрозам и преследованиям и оказываются в небезопасном положении, в частности вследствие ограничения свободы ассоциаций, свободы выражения убеждений или права на проведение мирных собраний или же вследствие злоупотребления гражданским или уголовным судопроизводством,

будучи серьезно озабочена тем, что в некоторых случаях законодательство по вопросам национальной безопасности и борьбы с терроризмом и другие меры неправомерно использовались против правозащитников или наносили ущерб их деятельности и безопасности в нарушение норм международного права,

будучи также серьезно озабочена тем, что во всем мире по-прежнему совершается большое число нарушений прав человека лиц, занимающихся поощрением и защитой прав человека и основных свобод, а также тем, что во многих странах угрозы в адрес правозащитников, нападения на них и акты их запугивания по-прежнему остаются безнаказанными и что это негативно влияет на их работу и безопасность,

будучи далее серьезно озабочена тем, что правозащитники подвергаются преследованиям за то, что сообщают о случаях нарушений прав человека и собирают соответствующую информацию,

будучи серьезно озабочена значительным числом полученных Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о положении правозащитников сообщений, которые вместе с докладами, представленными некоторыми другими механизмами специальной процедуры, свидетельствуют о серьезном характере опасностей, которым подвергаются правозащитники, в частности женщины-правозащитники,

подчеркивая важную роль, которую играют отдельные лица, организации гражданского общества, неправительственные организации, группы и органы общества и независимые национальные институты в деле поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех, в том числе в борьбе со всеми формами нарушения прав человека, с безнаказанностью, нищетой и дискриминацией, в содействии доступу к правосудию, в поощрении демократии, терпимости и человеческого достоинства, а также права на развитие, и напоминая, что все они обладают правами, а также обязанностями в обществе и по отношению к нему,

признавая существенную роль, которую правозащитники могут играть в деле поддержания усилий по укреплению мира и развития с помощью диалога, открытости, участия и справедливости, в том числе путем наблюдения, представления докладов и содействия поощрению и защите прав человека,

признавая, что новые формы коммуникации могут служить важными инструментами для правозащитников в деле поощрения и обеспечения защиты прав человека,

напоминая о том, что в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах² признается, что некоторые права не допускают отступлений ни при каких обстоятельствах и что любые меры, при-

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

нятые в отступление от других положений Пакта, должны соответствовать этой же статье во всех случаях, и подчеркивая исключительный и временный характер любых таких отступлений, как об этом говорится в Замечании общего порядка № 29 о чрезвычайном положении, принятом Комитетом по правам человека 24 июля 2001 года³,

приветствуя сотрудничество между Специальным докладчиком и другими специальными процедурами Совета по правам человека, а также другими соответствующими органами, отделениями, департаментами, специализированными учреждениями и персоналом Организации Объединенных Наций как на уровне Центральных учреждений, так и на страновом уровне в рамках их мандатов,

приветствуя также региональные инициативы по поощрению и защите прав человека и более тесное сотрудничество между международными и региональными механизмами защиты правозащитников и призывая к дальнейшему развитию в этой сфере,

приветствуя далее предпринятые некоторыми государствами шаги, направленные на принятие национальной политики или законодательства для защиты отдельных лиц, групп и органов общества, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в том числе в качестве дальнейших мер, принимаемых механизмом универсального периодического обзора Совета по правам человека,

напоминая о том, что государство несет основную ответственность за поощрение и защиту прав человека, подтверждая, что национальное законодательство, согласующееся с Уставом Организации Объединенных Наций и другими международными обязательствами государства в области прав человека и основных свобод, является юридической основой деятельности правозащитников, и отмечая с глубокой озабоченностью, что деятельность некоторых негосударственных субъектов представляет собой большую угрозу для безопасности правозащитников,

подчеркивая необходимость решительных и эффективных мер по защите правозащитников,

1. *призывает* все государства пропагандировать и в полном объеме претворять в жизнь Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы⁴, в том числе путем принятия, в случае необходимости, практических мер с этой целью;

2. *приветствует* доклады Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о положении правозащитников⁵ и ее вклад в дело эффективной пропаганды Декларации и усиления защиты правозащитников во всем мире;

3. *осуждает* все нарушения прав человека, совершенные в отношении лиц, занимающихся поощрением и защитой прав человека и основных свобод

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 40 (A/56/40), том I, приложение VI.

⁴ Резолюция 53/144, приложение.

⁵ См. A/63/288, A/64/226, A/65/223 и A/66/203.

во всем мире, и настоятельно призывает государства принять — согласно Декларации и всем другим соответствующим документам по правам человека — все надлежащие меры по предотвращению и ликвидации таких нарушений прав человека;

4. *призывает* все государства принять все необходимые меры для обеспечения защиты правозащитников как на местном, так и на национальном уровнях, в том числе в периоды вооруженных конфликтов и миростроительства;

5. *призывает* государства уважать, защищать и обеспечивать свободу выражения убеждений и ассоциаций правозащитников и в этой связи обеспечить, там где существуют процедуры, регулирующие регистрацию организаций гражданского общества, чтобы они были транспарентными, недискриминационными и оперативными и не были сопряжены с большими расходами, давали возможность подать апелляцию и избежать перерегистрации в соответствии с национальным законодательством и соответствовали международным стандартам в области прав человека;

6. *призывает также* государства обеспечить, чтобы правозащитники могли играть свою важную роль в контексте проведения мирных протестов согласно национальному законодательству, согласующемуся с Уставом Организации Объединенных Наций и международными стандартами в области прав человека, и в этой связи обеспечить, чтобы никто не подвергался чрезмерному и неизбирательному применению силы, произвольным арестам и задержаниям, пыткам и другим видам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, насильственным исчезновениям, нарушениям судопроизводства по уголовным и гражданским делам или угрозам совершения таких действий;

7. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы любые меры по борьбе с терроризмом и обеспечению национальной безопасности соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международным стандартам в области прав человека, и не наносили ущерба деятельности и безопасности отдельных лиц, групп и органов общества, занимающихся поощрением и защитой прав человека;

8. *настоятельно призывает также* государства принять надлежащие меры для решения проблемы безнаказанности за совершаемые государственными и негосударственными субъектами нападения на правозащитников и их родственников, за угрозы в их адрес и акты запугивания, включая случаи насилия по признаку пола, в том числе посредством обеспечения оперативного расследования жалоб правозащитников и принятия оперативных, транспарентных и независимых мер в условиях подотчетности;

9. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении ее мандата и своевременно предоставлять всю информацию, а также реагировать без неоправданных задержек на сообщения, препровожденные им Специальным докладчиком;

10. *призывает* государства серьезно рассматривать возможность положительного реагирования на просьбы Специального докладчика о посещении их стран и настоятельно призывает их вступать в конструктивный диалог со

Специальным докладчиком по вопросам принятия последующих мер и осуществления ее рекомендаций, с тем чтобы позволить Специальному докладчику еще более эффективно выполнять свой мандат;

11. *настоятельно призывает* государства обеспечить перевод Декларации и принять меры для обеспечения ее максимально возможного распространения на национальном и местном уровнях не только среди должностных лиц государственных органов, но и среди отдельных лиц, групп, органов общества и других негосударственных субъектов;

12. *призывает* государства расширять осведомленность и обеспечивать подготовку по вопросам, касающимся Декларации, с тем чтобы должностные лица, учреждения, органы власти и судебные органы могли соблюдать положения Декларации и тем самым способствовать лучшему пониманию и уважению отдельных лиц, групп и органов общества, занимающихся поощрением и защитой прав человека, а также их работы;

13. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в том числе на страновом уровне, в рамках их соответствующих мандатов и действуя в сотрудничестве с государствами, уделять надлежащее внимание Декларации и докладам Специального докладчика и в связи с этим просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека привлекать внимание всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций, в том числе на страновом уровне, к докладам Специального докладчика;

14. *просит* Управление Верховного комиссара, а также другие соответствующие органы, отделения, департаменты и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций в рамках своих соответствующих мандатов рассмотреть вопрос о том, каким образом они могут оказывать содействие государствам в укреплении роли и безопасности правозащитников, в том числе в периоды вооруженных конфликтов и миростроительства;

15. *просит* все соответствующие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций в рамках своих мандатов оказывать всю возможную помощь и поддержку Специальному докладчику в целях эффективного выполнения ее мандата, в том числе путем посещения стран;

16. *просит* Специального докладчика и впредь ежегодно представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о своей деятельности в соответствии с ее мандатом;

17. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».